



## PolyGard®II Regolatore DGC-06

La serie di regolatori DGC-06 è progettata e certificata nel rispetto delle normative EN 50545 e EN 50271. Il DGC-06 può gestire fino a 128 sensori di gas. Per ogni punto di misura è possibile configurare 4 soglie d'allarme. Possono essere fissati liberamente i parametri fino a 32 contatti relais e un massimo di 16 uscite analogiche. Il sistema DGC-06 permette il libero posizionamento dell'allarme e i moduli display nel bus-line.

The DGC-06 controller series is designed and certified according to EN 50545 and EN 50271. The DGC-06 can manage up to 128 gas sensors. For each measuring point there are 4 configurable alarm thresholds. Up to 32 relays and a maximum of 16 analog outputs can freely be parameterized. The DGC-06 system allows the free placing of alarm and display modules in the bus line.



## PolyGard®II Sensori PGSX

I sensori PolyGard®II bus, con la rivoluzionaria testa sensore intercambiabile PolyGard® X-Change, sono collegati al regolatore DGC-06 tramite il segnale bus RS485 al quale inviano tutte le informazioni. In aggiunta sono disponibili il segnale standard 4-20 mA o altre opzioni.

The PolyGard®II bus sensors, with the revolutionary PolyGard® X-Change exchangeable sensor head, are connected with the DGC-06 Controller via a RS485 bus signal and send all data to it. The standard 4-20 mA signal and further options are available in addition.



## PolyGard®II Sistemi di allarme

Il segnale d'allarme WT-XX è usato per visualizzare l'allarme di pericolose concentrazioni di gas. La versione con pittogrammi è utilizzabile in più lingue. La versione con testo è disponibile in diversi standard, lingue e con molte altre opzioni. Per l'allarme acustico e visivo si può scegliere fra molti dispositivi d'allarme supplementari. Tutti i dispositivi d'allarme rispettano le comuni normative.

The warning sign WT-XX is used for visual warning of dangerous gas concentrations. The pictogram version is multilingually usable. The text version is available in different standards, languages and with many options. For acoustic and visual warning you can choose between several supplementary warning devices. All warning devices comply with the common regulations.

# PolyGard® X-Change

## LA TESTA SENSORE INTERCAMBIABILE / THE EXCHANGEABLE SENSOR HEAD



La rivoluzionaria testa sensore intercambiabile PolyGard® X-Change non è più alloggiata all'interno nella custodia, ciò significa:

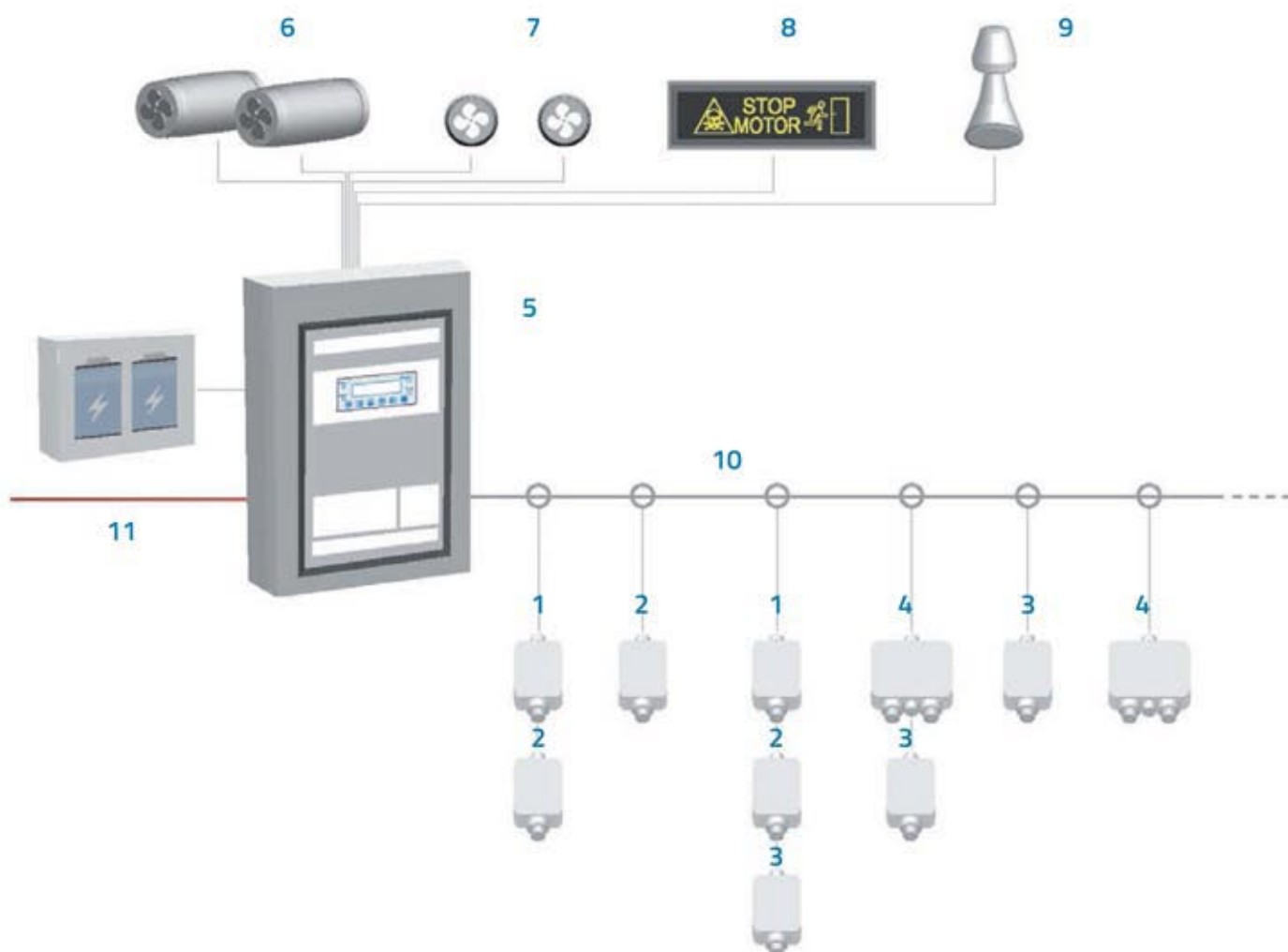
- Sostituzione dei sensori (vecchio/nuovo – calibrato/non calibrato) durante le normali operazioni
- Riduzione dei costi di servizio fino al 50%
- Facile, veloce, ecologico e vantaggioso

The revolutionary PolyGard® X-Change exchangeable sensor head is not in the housing any more, that means for you:

- Exchanging of sensors (old / new – calibrated / uncalibrated) during normal operation
- Reduction of service costs by up to 50 %
- Easy, fast, ecological and favorable

# PolyGard® II

## SISTEMA DI RILEVAZIONE GAS



### Novità:

- L'osservanza rigida delle nuove Norme Europee **EN 50545** e **EN 50271**
- Il rivoluzionario sistema di allarme da gas: la testa sensore intercambiabile **PolyGard® X-Change**
- Configurazione di serie per la sicurezza – senza costi aggiuntivi

### Innovation:

- We fulfill more than just the new European Regulations **EN 50545** and **EN 50271**
- The revolution of gas warning systems: The **PolyGard® X-Change** exchangeable sensor head
- Safety features in series - free of charge

- 1: Sensore CO
- 2: Sensore NOx
- 3: Sensore GPL
- 4: Sensore CO/NOx
- 5: Regolatore con UPS
- 6: Ventole jet
- 7: Ventole di alimentazione e di scarico
- 8: Segnale d'allarme
- 9: Sirena d'allarme
- 10: Linea di comunicazione in bus
- 11: Alimentatore

## SISTEMI DI ALLARME DA GAS

SOLUZIONI PERFETTE  
NELLA RILEVAZIONE DI GAS



Per applicazioni nei parcheggi a garage e nelle gallerie il nostro sistema risponde ai nuovi Standard (Normative EN 50545 e EN 50271). La combinazione efficace tra regolatori e sensori controlla in modo affidabile l'aria dell'ambiente da concentrazioni nocive di gas e garantisce una protezione ottimale alle persone in ambienti chiusi.

Da decenni MSR Electronic sviluppa tecnologie che salvano vite umane. La società bavarese opera con collaboratori in tutti i continenti.

In virtù della configurazione individuale e della integrazione flessibile, i sistemi di MSR vengono utilizzati in molte applicazioni in tutto il mondo.

Our system for application in parking garages and tunnels sets new standards (EN 50545 and EN 50271). The powerful combination of controllers and sensors reliably monitors the ambient air for harmful gas concentrations and guarantees optimal protection for people in closed rooms.

For decades MSR Electronic has been developing technologies which save lives. The Bavarian company operates with partners on all continents.

Due to the individual configuration and the flexible integration the solutions by MSR are used in many applications all over the world.

# Applicazioni

## Nuove dimensioni di rilevazione gas



### Gallerie

Monitoraggio costante di particelle nocive di CO|NOx|GPL nell'aria

### Tunnels

Constant monitoring of harmful CO | NOx | LPG parts in the air



### Parcheggi autorimesse

Monitoraggio costante di particelle nocive di CO|NOx|GPL nell'aria

### Parking garages

Constant monitoring of harmful CO | NOx | LPG parts in the air

## Applicazioni

Refrigeratori | riscaldatori | uffici | spacci | laboratori | sala batterie nelle officine | autorimesse | piscine e campi sportivi | alto voltaggio | acque di scarico e stazioni di pompaggio | sale operatorie | grandi cucine

## Applications

Refrigerants | heating | offices | dispensing equipment | laboratories | battery rooms | garages | pool & sport arenas | high voltage | waste water & pumping stations | operating theatres | canteen kitchens

## Rivela gas nei parcheggi e gallerie

CO, NOx e GPL in ambienti chiusi

## Target gases tunnels and parking garages

CO, NOx and LPG in closed rooms

# Approvazioni / Approvals

EN 50545 · EN 50271 · EN 61010-1 · ANSI/UL 61010 1 · CAN/CSA-22.2 No. 61010-1

ISO 9001



\*pending

# Gateway / Gateways

RS485 ModBus · BacNet · Others on request

